



Progetto co-finanziato dall'Unione Europea



Prefettura - Ufficio territoriale del Governo di Lodi



MINISTERO
DELL'INTERNO

FONDO ASILO, MIGRAZIONE INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 2. Integrazione/Migrazione legale - Obiettivo Nazionale 3. Capacity building

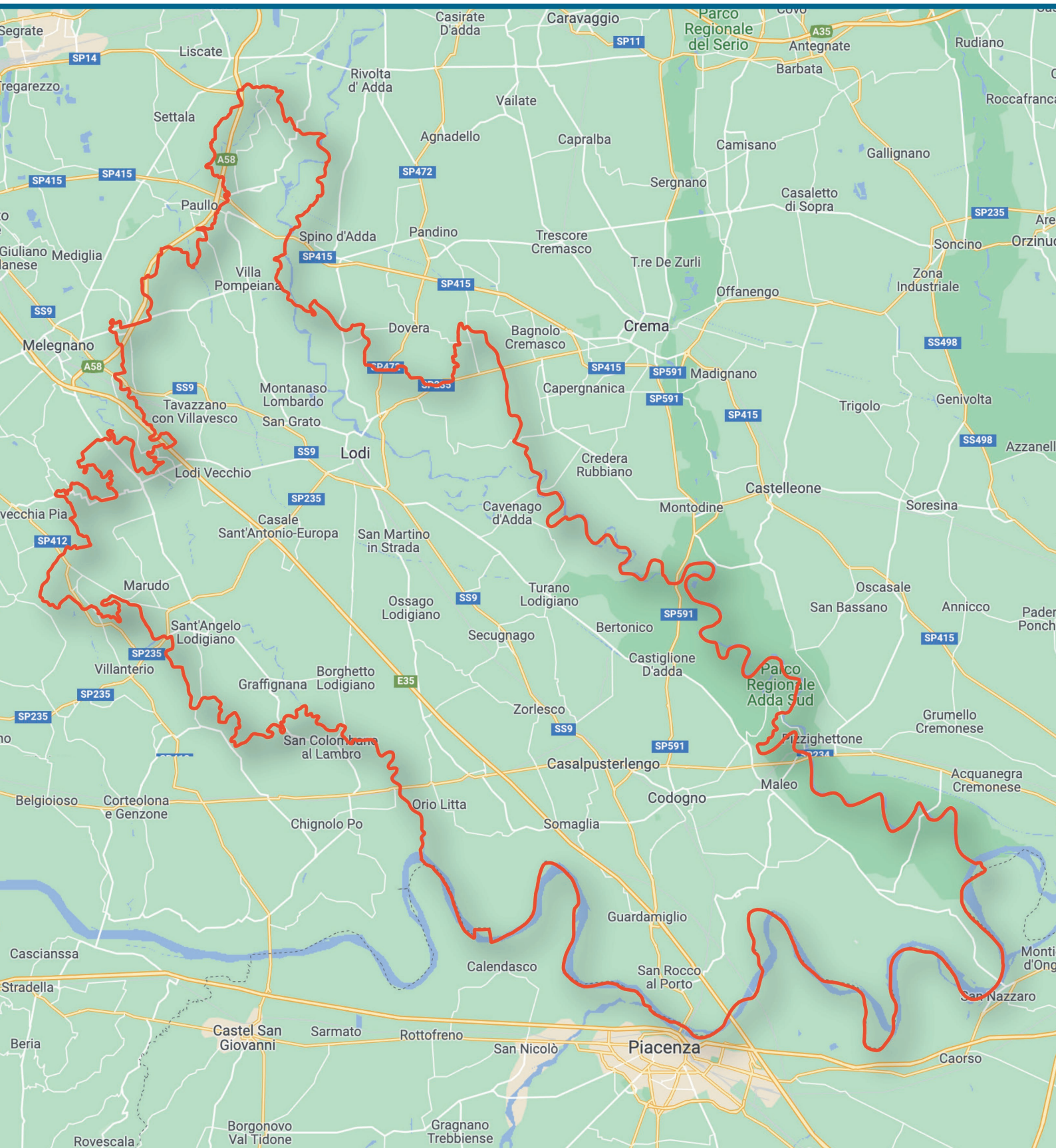
Progetto LO.V.I.T - PROG 3858

СПРАВОЧНИК

**ЗНАТЬ ОБ УСЛУГАХ И
ОРИЕНТИРОВАТЬСЯ В ЛОДИ**

**Вы иностранный/ая гражданин/ка?
Эта информация для вас, УЗНАЙТЕ!**

КАРТА ТЕРРИТОРИИ





УПРАВЛЕНИЕ ПОЛИЦИИ



ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО, ПРОДЛЕНИЕ И ПРИЕМ



ПРОЦЕДУРА 1: ПОЧТОВЫЙ КОМПЛЕКТ

Вид на жительство запрашивается/продлевается/преобразовывается посредством этой процедуры для:

- работа подчинённая или самозанятость
- семейные причины
- в ожидании трудоустройства
- политическое убежище (продление)
- учеба
- разрешение на долгосрочное пребывание в ЕС
- карта постоянного проживания для членов семьи гражданина ЕС, не имеющих гражданства государства-члена ЕС – Ст. 17 Зак. декрета 30/2007
- карта на жительство для членов семьи гражданина ЕС, не имеющих гражданства государства-члена ЕС – Ст. 10 Зак. декрета 30/2007



ПРОЦЕДУРА 2: ОНЛАЙН – САЙТ PRENOTA FACILE

Запись на прием онлайн осуществляется для:

- вид на жительство в связи с беременностью (ст. 28 Ук. Президента 394/99 в сочетании со ст. 19, пункт 2, буква D, Зак. указа 286/98)
- вид на жительство для лечения (ст. 19, пункт 2, буква D-Bis Зак. декрета 286/98)
- вид на жительство для помощи несовершеннолетним – ст. 31, п. 3 Зак. Декр. 286/98
- переделать вид на жительство дополнительная защита на вид на жительство для работы подчиненной или самозанятости
- проездной документ для беженцев/лиц без гражданства и для иностранцев
- первый электронный вид на жительство, выданный после положительного решения
- электронный вид на жительство (дополнительная защита и специальная защита)
- продление бумажного вида на жительство по запросу убежища



КОНТАКТЫ

- **АДРЕС** Via Defendente, 33, Lodi
- **ТЕЛ.** 0371 4441
- **ВРЕМЯ** Понедельник: 8.30-13.00; среда: 8.30-13.00, 15.00-17.00; четверг и пятница: 8.30-13.00



ПРЕФЕКТУРА



ИММИГРАЦИОННЫЙ ОФИС

- Чтобы запросить информацию, вы можете связаться с префектурой по следующим адресам электронной почты prefettura.lodi@interno.it или по сертифицированному адресу электронной почты protocollo.preflo@pec.interno.it
- Чтобы записаться на прием, вы можете позвонить по номеру: 0371/4471
- Для получения другой полезной информации вы можете посетить веб-сайт префектуры по следующей ссылке: <https://www.prefettura.it/lodi/multidip/index.htm>



СТОЛ ЛЕГАЛИЗАЦИИ

Легализация заключается в удостоверении правового статуса Должностного лица, поставившего свою подпись на оригинале документа (фотокопии и электронные подписи не подлежат легализации), а также подлинности самой подписи, но никоим образом не удостоверяет подлинность содержания легализованного документа.

Префектура обеспечивает легализацию подписей на документах, отправляемых за границу и из-за границы.



КОНТАКТЫ

- **АДРЕС** C.so Umberto I, 40 - Lodi
- **ТЕЛ.** 0371/4471
- **ВРЕМЯ** Понедельник и четверг : 9.00-13.00

За исключением исключительных случаев, документ, предъявленный в стол в понедельник, можно забрать в понедельник следующей недели; если документ будет предъявлен в четверг, то забрать его можно будет в четверг следующей недели.

АЛЬТЕРНАТИВНО, документы, подлежащие легализации, можно отправить по почте, в том числе обычной почтой, по адресу: Prefettura di Lodi – Ufficio legalizzazioni, C.so Umberto I, 40, 26900 Lodi.



ПРЕФЕКТУРА



ЕДИНЫЙ ИММИГРАЦИОННЫЙ СТОЛ



ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЬИ

- **После получения разрешения на воссоединение** в Едином иммиграционном столе члены семьи, для которых запрошено разрешение, могут подать заявление на получение въездной визы в Италию в компетентный итальянский дипломатическо-консульский орган страны нахождения в момент запроса, предъявив справку, подтверждающую родственные связи, брак, несовершеннолетний возраст, а также все необходимые документы гражданского состояния, переведенные и легализованные в установленном порядке.
- **После получения въездной визы**, воссоединившиеся члены семьи, в течение 8 дней с момента въезда в Италию должны записаться на прием в Единый иммиграционный стол чтобы закончить процедуру первого въезда написав по адресу protocollo.preflo@pec.interno.it
- **Служба единого стола** выдает воссоединившимся членам семьи квитанцию для получения первого вида на жительство для воссоединения семьи в Главном управлении полиции Лоди.



УКАЗ О ПОТОКАХ

- Работодатель, подавший **заявление о приеме на работу работника, проживающего за рубежом**, информируется о выдаче разрешения на прием на работу, действительного в течение шести месяцев. По запросу работодателя Единый иммиграционный стол передает разрешение в дипломатическое представительство страны проживания работника. Консульские учреждения страны проживания или происхождения иностранца после необходимых проверок выдадут въездную визу.
- **Въехав в Италию, иностранец должен сообщить о своем въезде в ЕИС**, написав на сертифицированный адрес электронной почты protocollo.preflo@pec.interno.it, приложив копию визы и въездной штамп. После этого следует вызов в Единый Стол префектуры с указанием дня и времени предъявления и необходимой документации для подписания договора на проживание. Для подписания договора необходимо присутствие как работодателя, так и работника.

МУНИЦИПАЛИТЕТ



РЕЗИДЕНЦИЯ



ЧТО ЭТО ТАКОЕ?

- Это показывает, что вы постоянно живете в одном месте
- Вы можете подать заявление в ЗАГС соответствующего муниципалитета
- Вы должны доказать, что действительно живете в этом месте, предоставив муниципалитету необходимую документацию
- Местная полиция проверит ваш дом, чтобы убедиться, что вы действительно там живете



ПОЧЕМУ ЭТО ВАЖНО?

Резиденция позволяет вам получить доступ ко многим услугам, получать помощь и легче найти работу. Не забывайте менять место жительства каждый раз, когда вы переезжаете (вы всегда должны идти в ЗАГС вашего муниципалитета), иначе муниципалитет аннулирует резиденцию.



КАК ЭТО ЗАПРОСИТЬ?

В **ЗАГСЕ/L'Ufficio Anagrafe** (Муниципалитета вашего проживания) вы можете запросить:

- Справку о месте жительства
- Итальянское гражданство
- Семейное состояние



ОНЛАЙН ПРОЦЕДУРА

Вы можете **записаться на прием** для подачи заявления на получение резиденции по ссылке:

https://sportellotelematico.comune.lodi.it/page%3Ac_e648%3Asportello.prenotazioni

МУНИЦИПАЛИТЕТ



ДЕКЛАРАЦИЯ ГОСТЕПРИИМСТВА



ЧТО ЭТО ТАКОЕ?

Это документ, в котором указано, где вы живете.



КАК ЭТО ЗАПРОСИТЬ?

- Вы должны заполнить форму, на которой надо поставить штамп в местной полиции вашего муниципалитета в течение 48 часов.
- Вы можете найти форму по ссылке: <https://www.infoimmigrazione.com/wp-content/uploads/Dichiarazione-di-ospitalita.pdf>

Обратите внимание: любой, кто предоставляет жилье или принимает иностранца или лицо без гражданства, даже если он является родственником или близким человеком, или передает ему право собственности или пользования недвижимым имуществом, деревенским или городским, расположенным на территории государства, обязан предоставить письменное уведомление в течение 48 часов в местный орган общественной безопасности.

- Это означает, что декларацию гостеприимства может заполнить и тот, кто вас принимает.
- Этого требует закон о борьбе с терроризмом. Она необходима вам для продления вида на жительство в Главном управлении полиции. Вот почему это очень важно!



КОМУ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ?

- В управление местной полиции по месту жительства (где вы проживаете).



ШКОЛА



ПРОВИНЦИАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ОБРАЗОВАНИЯ ВЗРОСЛЫХ (СРІА)

СРІА – это школа, которая предлагает курсы итальянского языка для взрослых.



КОНТАКТЫ

- **АДРЕС** Via Salvemini, 3 - Lodi
- **ТЕЛ.** 0371 50867
- **ВРЕМЯ** Понедельник - пятница: 9.00-11.00

- **АДРЕС** Viale Europa, 4 - Sant'angelo Lodigiano (в IIS Pandini)
- **ТЕЛ.** 377 2774051

- **АДРЕС** Via Pietrasanta, 3 - Codogno
- **ТЕЛ.** 0377 310224 - 371 3724931

- **АДРЕС** Via Cesare Battisti, 4 - Casalpusterlengo (в Oratorio Casa del Giovane)
- **ТЕЛ.** 0371 50867



ЗДОРОВЬЕ



В ИТАЛИИ У ВАС ДОЛЖЕН БЫТЬ СЕМЕЙНЫЙ ВРАЧ



ДЛЯ ЧЕГО ЭТО?

Для рецептов на медицинские приемы, приемы в больнице, лекарства, для справок о болезни и консультаций. Обращаться в отделение неотложной помощи ТОЛЬКО в случае крайней необходимости.



ВЫБОР И ОТКАЗ ОТ ВРАЧА



ОНЛАЙН ПРОЦЕДУРА

- Через веб-портал административных услуг ASST Лоди, который позволяет обрабатывать все процедуры Выбора и Отказа, избегая доступа к филиалам.
- Портал доступен после регистрации по ссылке: <https://hplo.asst-lodi.it/SIOC/>
- Сделать это лично дома (только смена врача/освобождение по доходам) в ЭЛЕКТРОННОЙ МЕДИЦИНСКОЙ КАРТЕ через CNS, если у вас есть PIN - код доступа, SPID или CIE (Электронное Удостоверение Личности).



В СТОЛЕ

Чтобы получить доступ к столу, запишитесь на прием, через:

- услуги Региональной сети бронирования, доступные через веб-сайт <https://www.prenotasalute.regione.lombardia.it/prenotaonline>
- Приложение **Salutile Prenotazioni** позволяет вам записываться на медицинские приемы и диагностические тесты для вас и вашей семьи прямо со своего смартфона или планшета. Приложение доступно бесплатно для устройств Android (в Google Play, Галерея приложений Huawei) и iOS (Apple App Store).



ЗДОРОВЬЕ

- **Региональный Контактный Центр**, с понедельника по субботу с 08.00 до 20.00, позвонив по бесплатному номеру с городского телефона 800.638.638 или с мобильного 02 99.95.99 по стоимости, указанной в вашем тарифном плане.
- **После направления запроса на выбор семейного врача и педиатра**, АССТ Лоди выдает временный бумажный бланк, действительный до момента получения по почте пластифицированной медицинской карты. Если процедура выполняется онлайн, пользователь может напрямую распечатать бумажную форму, следуя предоставленным инструкциям.



КОНТАКТЫ

Единый номер службы экстренной помощи : 112

- Для любой чрезвычайной ситуации, требующей вмешательства скорой помощи, пожарной команды или полиции.
- Обращаетесь в отделение неотложной помощи ТОЛЬКО в случае крайней необходимости.

Центр Diritto alla Salute

Для тех, у кого нет действующего вида на жительство.

КЛИНИКА CARITAS (STP)

- **АДРЕС** Via Marescalca, 1 - Lodi
- **ТЕЛ.** 0371 948130
- **ВРЕМЯ** Вторник: 16.00-18.00 по предварительной записи
- **MAIL** servizi.caritas@diocesi.lodi.it

Консультации

Профилактические услуги для отдельных лиц, пар и семей посредством медицинской, психологической и социальной поддержки.

КОНСУЛЬТАЦИЯ «СЕМЕЙНЫЙ ЦЕНТР» / «CENTRO PER LA FAMIGLIA»

- **АДРЕС** Via Biancardi, 23 - Lodi
- **ТЕЛ.** 0371 421875
- **ВРЕМЯ** Понедельник, среда и пятница: 10.00-12.30; 14.00-18.00; вторник и четверг: 9.30-12.30, 14.00-18.00; суббота: 10.00-12.00
- **MAIL** consultorio@centrofamiglia.lodi.it



ЗДОРОВЬЕ

КОНСУЛЬТАЦИЯ «СЕМЬЯ» / «LA FAMIGLIA»

- **АДРЕС** Via De Lemene ,16b - Lodi
- **ТЕЛ.** 0371 50346
- **ВРЕМЯ** С понедельника по пятницу: 14.30-18.30; вторник и четверг: 9.00-12.00; в другое время только по предварительной записи
- **MAIL** consultorio.lodi@libero.it, consultoriolafamiglia@pec.it

СЕМЕЙНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ASST

- **АДРЕС** Piazza Ospitale, 10 - Lodi
- **ТЕЛ.** 0371 374543
- **ВРЕМЯ** С понедельника по четверг: 9.00-12.30; среда: 13.30-15.30
- **MAIL** consultorio.familiare@asst-lodi.it

СЕМЕЙНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ASST

- **АДРЕС** Casa di Comunità Viale Gandolfi, 4 - Codogno
- **ТЕЛ.** 0377 465569
- **ВРЕМЯ** Понедельник: 9.00-12.30; четверг: 9.00-12.30/13.30-15.30
- **MAIL** consultorio.familiare@asst-lodi.it

СЕМЕЙНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ASST

- **АДРЕС** Casa di Comunità, Strada Provinciale, 19 - Sant'angelo Lodigiano
- **ТЕЛ.** 0371 373299
- **ВРЕМЯ** Вторник и четверг: 9.00-12.30
- **MAIL** consultorio.familiare@asst-lodi.it

КОНСУЛЬТАЦИЯ «IL MANDORLO»

- **АДРЕС** Via San Francesco, 3 - Casalpusterlengo
- **ТЕЛ.** 0377 833067
- **ВРЕМЯ** Понедельник и вторник: 9.00-17.00; Среда, четверг и пятница: 9.00-14.00
- **MAIL** info@consultorioilmandorlo.it



ДРУГИЕ СТОЛЫ И УСЛУГИ

Стол для иностранцев

Процедуры для запроса убежища и беженцев и юридические консультации

- **АДРЕС** Via Cavour, 73 - Lodi
- **ВРЕМЯ** Вторник: 9.00-12.00; понедельник, среда и четверг: 15.00-18.00
- **MAIL** sportello.stranieri@comune.lodi.it

Иммиграционный стол

Продление ВНЖ, заполнение документов, написание резюме, поиск жилья и работы, проблемы со здоровьем.

- **АДРЕС** Via Mantova, 56 - Casalpusterlengo
- **ТЕЛ.** 0039 344 069 6492; 0039 340 403 7437
- **ВРЕМЯ** Понедельник: 14.00-17.00; вторник: 10.00-13.00; четверг: 14.00-17.00; суббота: 10.00-13.00

Патронаж - Caf

Составление налоговых деклараций и ISEE, детского бонуса, сведения о трудовых договорах, сведения о виде на жительство для работы.

CAF UIL

- **АДРЕС** Corso Mazzini, 63 - Lodi
- **ТЕЛ.** 0371 840351
- **ВРЕМЯ** Вторник 09.00-13.00/14.00-18.00; четверг 09.00-13.00/14.00-18.00

CAF CISL

- **АДРЕС** Piazzale Forni, 1 - Lodi
- **ТЕЛ.** 0371 436063
- **ВРЕМЯ** С понедельника по пятницу: 9.00-12.30/14.00-18.00; суббота: 9.00-11.30
- **MAIL** caaf@caafloidi.it

Служба по борьбе с торговлей людьми в районе

Если кто-то из ваших знакомых или вы сами оказались в ситуации эксплуатации, вы можете обратиться:

FONDAZIONE SOMASCHI ONLUS (провинция Lodi)

- **ТЕЛ.** 333 6273007 / **В ИТАЛИИ** 800 290 290
- **MAIL** bassasoglia@fondazionesomaschi.it



ДРУГИЕ СТОЛЫ И УСЛУГИ

Центр прослушивания Caritas

Предлагает бездомным или людям, находящимся в ситуации серьезной маргинализации, возможность активировать специальные услуги, такие как общежитие, душ, столовая и клиника.

- **АДРЕС** Via Cesare Battisti, 2 - Lodi
- **ТЕЛ.** 366 2571294 по предварительной записи
- **ВРЕМЯ** Вторник, четверг и суббота: 9.30-12.00
- **MAIL** cdascolto.caritas@diocesi.lodi.it

Дневной центр Caritas

Завтрак, услуги прачечной.

- **АДРЕС** Via Cesare Battisti, 2 - Lodi
- **ТЕЛ.** 366 2571294 по предварительной записи
- **ВРЕМЯ** С понедельника по пятницу: 9.00-12.00
- **MAIL** cdascolto.caritas@diocesi.lodi.it

Центр San Bassiano

Одежда и камера хранения багажа.

- **АДРЕС** Via San Giacomo, 15 - Lodi
- **ТЕЛ.** 0371 948127
- **ВРЕМЯ** Понедельник и четверг: 14.30-17.00; 2-я и 4-я суббота месяца: 9.00-12.00
- **MAIL** segreteria.caritas@diocesi.lodi.it

CAV - Центр помощи жизни

Одежда и аксессуары для детей 0-3 лет, продукты питания и товары гигиены для раннего детства.

- **АДРЕС** Via Secondo Cremonesi, 4 - Lodi
- **ТЕЛ.** 348 9828647, для собеседования можно позвонить в среду после обеда
- **ВРЕМЯ** Четверг и пятница: 9.30-11.30; суббота: 15.30-17.30

- **АДРЕС** Via Santa Cabrini, 1 - Codogno
- **ТЕЛ.** 349 8415826
- **ВРЕМЯ** Среда: 9.00-11.00



ДРУГИЕ СТОЛЫ И УСЛУГИ

- **АДРЕС** Piazza del Popolo, 6 - Casalpuusterlengo
- **ТЕЛ.** 338 4584988
- **ВРЕМЯ** Среда: 9.00-11.00

- **АДРЕС** Via Mons. Rizzi - Sant'angelo Lodigiano
- **ТЕЛ.** 0371 90 410
- **ВРЕМЯ** Вторник: 10.00-11.30; среда: 16.00-17.30; четверг: 10.00-11.30

- **АДРЕС** Via Cavalieri di Vittorio Veneto - San Colombano al Lambro
- **ТЕЛ.** 0371 200106
- **ВРЕМЯ** Вторник: 16.00-18.00; суббота 09.00-11.30

Центры по борьбе с насилием

Прием, выслушивание и поддержка женщин, пострадавших от жестокого обращения. Согласно Национальному статуту центров по борьбе с насилием, в состав Центра по борьбе с насилием входят исключительно женщины.

ПОЗВОНИВ НА НАШ НОМЕР, ВЫ НАЙДЕТЕ БЕСПЛАТНЫЙ ПРИЕМ И ПОДДЕРЖКУ.

- **АДРЕС** Via Gorini, 21 - Lodi
- **ТЕЛ.** 331 3495221 телефонная связь всегда активна
- **ВРЕМЯ** С понедельника по пятницу: 9.00-12.00
- **MAIL** centroantiviolenza@gmail.com

- **АДРЕС** Ospedale Delmati, Strada provinciale 19, 1 - Sant'angelo Lodigiano
- **ТЕЛ.** 331 3495221 телефонная связь всегда активна
- **ВРЕМЯ** Вторник: 9.30-12.30
- **MAIL** centroantiviolenza@gmail.com

- **АДРЕС** Ospedale di Codogno - Via Marconi, 1 - Codogno
- **ТЕЛ.** 331 3495221 телефонная связь всегда активна
- **ВРЕМЯ** по предварительной записи
- **MAIL** centroantiviolenza@gmail.com

- **АДРЕС** Piazza Mercato, 1 - Casalpuusterlengo
- **ТЕЛ.** 331 3495221 телефонная связь всегда активна
- **ВРЕМЯ** по предварительной записи
- **MAIL** centroantiviolenza@gmail.com



ДРУГИЕ СТОЛЫ И УСЛУГИ

Стол F.U.O.R.I.

Стол F.U.O.R.I. занимается структурированием **индивидуальных путей включения и повышения квалификации**, предлагая тем, кто обращается, возможности трудоустройства, жилищные решения, содействие отношениям с семьями, социальным отношениям и помощи, пути восстановительного правосудия, способствующие созданию сети территориальной системы.

Стол ориентирован на людей:

- с незаконченным уголовным делом;
- свободных в ожидании отбытия наказания;
- заключенных с разрешением;
- допущенных к применению альтернативных мер задержанию или испытательному сроку;
- бывших заключенных;
- членов семьи

- **АДРЕС** Piazzale Forni, 3 - Lodi (в CFP - aula 11)
- **ТЕЛ.** 328 5943719
- **ВРЕМЯ** Понедельник, среда и пятница: 9.00-13.00 по предварительной записи
- **MAIL** sportellofuori@gmail.com



ДРУГИЕ ТОЧКИ ИНТЕРЕСА

Мультибиблиотека “Tuttoilmondo ODV”

Приветливое место встречи и собрания людей, живущих в районе Лоди.

- **АДРЕС** Via Cavour, 73 - Lodi
- **ТЕЛ.** 370 327 0401
- **ВРЕМЯ** Вторник: 17.00-19.00; суббота: 10.00-12.30/14.30-19.00
- **MAIL** biblioteca.lodimultibiblioteca@bibliotechelodi.it

Онлайн Доска объявлений Офиса Плана (Ufficio di Piano)

Это **бесплатная веб-платформа**, на которой граждане, операторы и компании могут узнать о сети услуг и возможностях, предоставленных в районе Лоди. Проконсультируйтесь здесь: https://www.ufficiodipiano.lodi.it/index_mappa.php



СПРАВОЧНИК

ЗНАТЬ ОБ УСЛУГАХ И ОРИЕНТИРОВАТЬСЯ В ЛОДИ

Этот Справочник был обновлен благодаря совместной работе государственных и частных органов, участвующих в **Территориальной Комиссии**, координируемой **Управлением Планирования Района Лоди**, и является результатом совместной работы с органами третьего сектора и операторами, работающими в районе Лоди по вопросам иммиграции.

Благодарим всех, кто принимал участие в работах по его составлению, а также проект **“Шаг за шагом. Делать вместе, чтобы быть вместе”** (“Mano a Mano. Fare insieme per stare insieme”) финансируемый **Фондом Cariplo «Благосостояние в действии» (Bando Welfare in Azione)**, с которого началось первое составление. Мы благодарим сотрудников и переводчиков проекта **Lo.v.i.t. (Лоди и территориальная интеграция)**, созданного в рамках планирования **FAMI 2014- 2020 Префектурой Лоди** в партнерстве с кооперативным обществом **Lule Onlus**, что сделал возможным перевод собранных материалов.

Мы надеемся, что этот документ может стать полезным инструментом для всех граждан третьих стран, прибывающих в район Лоди.